

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse

**Herausgeber:** Schweizerischer Forstverein

**Band:** 135 (1984)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Forstliche Nachrichten = Chronique forestière

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

soulignera la confirmation du fait que la notion d'arbre moyen n'est pas adaptée à la complexité des distributions des éléments minéraux dans les peuplements. Cette constatation est tout particulièrement valable pour le taillis sous futaie. Pour être objectif, l'échantillonnage doit tenir compte des strates, des espèces, des organes et de leur situation, de la distribution des arbres dans les différentes classes.

L'étude fournit des chiffres et des relations du plus haut intérêt sur les immobilisations et les exportations d'éléments minéraux en fonction du mode d'exploitation. Il apparaît ainsi que:

- les concentrations foliaires dans le taillis sous futaie sont 1,5 à 10 fois supérieures à celles de la partie ligneuse (1 à 4 fois dans la pessière); l'écorce des troncs est 3 à 10 fois plus riche que le bois (6 à 10 fois dans la pessière);
- en considérant le peuplement définitif seulement (biomasse ligneuse exprimée en matière sèche), l'épicéa produit 70 % de plus que le taillis sous futaie;
- les retours totaux (litière et pluviolessivage) sont du même ordre de grandeur pour les deux peuplements; le stock d'éléments immobilisés dans les litières est important; la vitesse de minéralisation est beaucoup plus faible sous la pessière que sous les feuillus;
- sur les sols les plus pauvres, l'exportation des feuilles et rameaux, gros consommateurs de bioéléments, est à déconseiller.

D'une façon générale, les auteurs concluent prudemment en ce qui concerne l'épuisement des sols en éléments assimilables.

*J.-P. Sorg*

## USA

*GOLDSMITH, J. R.:*

### **Health Effects of Air Pollution.**

*(Des effets de la pollution de l'air sur la santé)*

Basics of RD 4 (1975) 2: 1–6 (publié par American Thoracic Society medical section of American Lung Association, 1740 Broadway, New York, N. Y., 10019).

La première partie de cet exposé du Dr Goldsmith, professeur d'épidémiologie et de santé internationale au Centre médical de l'Université de Californie à San Francisco, traite du concept philosophique concernant le rôle de la science médicale dans la réponse à apporter aux situations dans lesquelles on admet que la santé d'une communauté est altérée par l'exposition à des polluants.

La plus grande partie de l'article est basée sur deux concepts scientifiques. Le premier a pour objet la dose respiratoire d'une substance, son absorption, sa détoxicification, son accumulation et son excrétion. Le second concerne les effets interactifs à long terme d'expositions répétées des poumons à des doses respiratoires de polluants. Il concerne également l'organisation et l'interprétation des évidences nécessaires pour déterminer la contribution d'un type d'exposition. Par le biais des relations dose-réponse de polluants considérés un par un — ce qui n'est pas la manière usuelle par laquelle se produisent la plupart des expositions à des polluants — les effets de mortalité et de morbidité qui ne peuvent être mis en relation avec des expositions variées sont discutés relativement aux facteurs interactifs.

Pour conclure, l'auteur décrit l'impact relatif de la cigarette, de la pollution industrielle et de la pollution communautaire.

*J.-L. Berney*

---

## *FORSTLICHE NACHRICHTEN — CHRONIQUE FORESTIERE*

---

### **Hochschulnachrichten**

#### *Rücktritt von Professor Dr. Ernst Pestal*

Im Laufe des letzten Jahres ist Professor Dr. Ernst Pestal, Ordinarius für Forstliches Bauingenieurwesen und Walddararbeit an der Universität für Bodenkultur in Wien, aus gesundheitlichen Gründen vorzeitig in den Ruhestand getreten. Professor Pestal hat mit

den Schweizer Forstleuten in Lehre und Praxis gute Kontakte gepflegt und hat hier mehrere gut dokumentierte und praxisbezogene Vorträge gehalten. Er gilt als ausgezeichneter Fachmann auf dem Gebiete der Holzernte, insbesondere der Holzbringung mit Seilanlagen. Sein 1961 erschienenes Fachbuch «Seilbahnen und Seilkrane für Holz- und Materialtransport» hat auch in der Schweiz weite Verbreitung gefunden. Zum

Problem Forstmaschinen, Holztransport, Seilbahn- und Seilkranbau hat er nahezu 200 Publikationen verfasst. Seit der Übernahme der Leitung des Instituts für Forstliches Bauingenieurwesen und Waldarbeit im Jahre 1973 hat sich Professor Pestal auch eingehend mit Problemen des Waldstrassenbaus beschäftigt.

Möge es Professor Pestal vergönnt sein, viele Jahre in weiser Beschaulichkeit und guter Gesundheit auf sein Lebenswerk zurückzublicken.

*V. Kuonen*

*Kurs über Wald- und Güterstrassenbau  
an der ETHZ*

Rund 200 Forst-, Kultur- und Bauingenieure sowie Unternehmer aus der ganzen Schweiz trafen sich am 12. und 13. April 1984 an der Eidgenössischen Technischen Hochschule in Zürich zu einem vom Fachbereich Forstliches Ingenieurwesen des Instituts für Wald- und Holzforschung der ETHZ (Leitung Prof. V. Kuonen) organisierten Weiterbildungskurs über den Wald- und Güterstrassenbau. Der auf die tägliche Arbeit des Praktikers ausgerichtete Kurs vermittelte zahlreiche neue Erkenntnisse aus forstlicher Forschung und Praxis. In einem ersten Vortrag wurden die Positionen für Kostenvoranschlag und Angebotseinhaltung formuliert. Ein weiterer Teil des Kurses behandelte die Beurteilung der Bodenträgfähigkeit respektive Befahrbarkeit der Böden sowie die Dimensionierung und Verstärkung der Wald- und Güterstrassen. Ausführlich gesprochen wurde auch über Probleme des Strassenunterhalts. Besondere Erwähnung fanden dabei Zustands erfassung, Unterhaltskosten und Unterhaltskartei. In einer umfassenden Dokumentation wurden die Resultate auch in schriftlicher Form festgehalten. Die entsprechenden Kursunterlagen können bezogen werden beim Institut für Wald- und Holzforschung, Fachbereich Forstliches Ingenieurwesen, ETH Zürich, 8092 Zürich, Telefon (01) 256 32 54.

*Nachdiplomstudium für Entwicklungsländer  
(NADEL) an der ETH Zürich*

Die ETH Zürich führt seit 1981 ein Nachdiplomstudium für Entwicklungsländer (NADEL) in ihrem Lehrplan. In diesen zwölfmonatigen Kursen werden jährlich etwa 25 Hochschulabsolventen verschiedenster Fachrichtungen auf eine berufliche Tätigkeit

in Entwicklungsländern vorbereitet. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer sollen während dieses Studienjahres Hintergründe und Zusammenhänge der Entwicklungsprobleme kennenlernen und eine berufsspezifische wie interdisziplinäre Bearbeitung dieser Probleme erproben. Das Praktikum in einem Entwicklungsland hat zum Ziel, Erfahrungen zum beruflichen Alltag in Entwicklungsländern zu vermitteln und so die Entwicklungsprobleme durch eigene Praxis verständlich zu machen.

Das Studienjahr gliedert sich in ein Studientrial (April–Juli), ein Praktikum in einem Entwicklungsland (zwischen August und Dezember) und ein Vertiefungstrimester (Januar–März).

Der Jahreskurs 1985/86 wird vom 1. April 1985 bis zum 31. März 1986 dauern. Im Auswahlverfahren werden auch individuelle Gespräche geführt. Neben der persönlichen Eignung für die Arbeit in Entwicklungsländern spielen bei der Auswahl auch Berufserfahrung und Sprachkenntnisse eine Rolle. Interessenten melden sich für eine ausführlichere Dokumentation und für die Anmeldeunterlagen bei: NADEL, ETH-Zentrum, 8092 Zürich, Tel. 01/256 42 40, (Voltastrasse 24). Die *Anmeldefrist* läuft bis zum 30. September 1984.

---

Dipl. Holzwirt Jürgen Sell hat an der ETH Zürich mit einer Arbeit über die «Physikalischen Vorgänge in wetterbeanspruchten Fensterrahmen aus Fichtenholz» promoviert. Referent: Prof. Dr. H. H. Bosshard; Korreferent: Prof. Dr. H. L. Le Roy.

---

Dr. Ladislav Josef Kučera, Oberassistent im Fachbereich Holzkunde und Holztechnologie des Instituts für Wald- und Holzforschung, hat sich mit einer Arbeit «Zur Morphologie der Interzellularen in den Markstrahlen» für das Gebiet Spezielle Holzkunde an der ETH Zürich habilitiert.

**Bund**

*Bundesfinanzen und Natur- und  
Heimatschutz*

Die parlamentarische Gruppe für Natur- und Heimatschutz befasste sich unter dem Vorsitz von Nationalrat Dr. H. Oester mit dem Thema Bundesfinanzen und Natur- und Heimatschutz. Wie Ständerat E. Belser, Präsident der Finanzkommission des Ständerates,

in seinem einleitenden Referat darlegte, besteht ein offensichtliches Missverhältnis zwischen der grossen Bedeutung, die dem Natur- und Heimatschutz in den Richtlinien über die Regierungspolitik 1983 bis 1987 beigemessen wird, und den dafür vorgesehenen Mitteln: 11,5 Mio. Franken bei 24,6 Milliarden Franken Gesamtausgaben (= weniger als  $\frac{1}{2}$  Promille).

Vergleicht man diesen Mitteleinsatz mit der Zustimmung, welche die Anliegen des Natur- und Heimatschutzes in Volksabstimmungen immer wieder finden, so scheint sich hier nach Belser ein Graben zwischen Regierung/Parlament und Volk zu bilden. Mit den bestehenden finanziellen Verhältnissen ist es nach Belser kaum möglich, einen Natur-, Heimat- und Landschaftsschutz zu verwirklichen, wie ihn sich die meisten vorstellen. Ständerat E. Belser schloss seine Ausführungen mit der Aufforderung, die Belange des Natur- und Heimatschutzes bei der Planung zu berücksichtigen und den entsprechenden Projekten zu belasten, anstatt sie von spandefreudigen Idealisten zu erkaufen.

Die anwesenden 30 Parlamentarier waren sich einig, dass der Bund künftig den Natur-, Heimat- und Landschaftsschutz finanziell besser dotieren muss, denn es geht hier vor allem um den Schutz von natürlichen und kulturellen Lebensgrundlagen, die, einmal zerstört, nicht mehr herstellbar sind.

### **Kantone**

#### **Bern**

##### *Burggemeinde Bern*

Der Burgerrat hat zum Nachfolger des am 1. Juli 1984 in den Ruhestand tretenden Forstmeisters H. Ris den bisherigen Oberförster Bernhard Wyss und als neuen Oberförster Roger v. Wattenwyl, Kreisoberförster in Ins, gewählt.

### **Ausland**

#### **Bundesrepublik Deutschland**

Die Arbeitsgemeinschaft für Forstgenetik und Forstpflanzenzüchtung wird ihre diesjährige Arbeitstagung in Form einer öffentlichen Vortragsveranstaltung vom 9. bis 11. Oktober in Göttingen abhalten.

Die Veranstaltung steht unter dem Generalthema «Beiträge von Forstgenetik und Forstpflanzenzüchtung zur Minderung von

Immissionsschäden». Dabei sollen alle genetischen und züchterischen Aspekte des «Waldsterbens» behandelt werden.

Interessenten wenden sich bitte an die Abteilung für Forstgenetik und Forstpflanzenzüchtung der Universität Göttingen, Büsgenweg 2, D-3400 Göttingen, Tel. 0551 - 393532.

#### *Berufsbezogene Gymnastik für Waldarbeiter*

Folgende KWF-Merkblätter sind erschienen:

- Übungsstunde für Waldarbeiter an überbetrieblichen Ausbildungsstätten (2/1983)
- Übungen für Waldarbeiter am Arbeitsplatz und zu Hause mit speziellen Übungen bei müden, scherzenden Beinen und Rücken (3/1983).

Die Merkblätter im Format DIN A5 können zu einem Selbstkostenpreis von je DM 0,60 einschliesslich MWSt. (ohne Porto) über das KWF in D-6114 Gross-Umstadt bezogen werden.

#### *FPA-Verzeichnis*

Das Verzeichnis der mit Erfolg vom Forsttechnischen Prüfausschuss des KWF (FPA) geprüften forstlichen Maschinen, Werkzeuge und Geräte (FPA-Verzeichnis) wird im Mai 1984 um 30 neue Prüfberichte erweitert. Es sind die Prüfberichte von 1 Forstschiepper, 1 Rückezange, 4 Motorsägen, 1 Forstschutzgerät, 3 Freischneidern sowie von 20 sonstigen Geräten und Werkzeugen, über die in den Forsttechnischen Informationen bereits berichtet wurde. Das FPA-Verzeichnis umfasst damit die Prüfberichte bzw. Geräteblätter von rund 150 Prüfobjekten.

Die Abonnenten des FPA-Verzeichnisses erhalten die neuen Prüfberichte als Ergänzungslieferung zum Vorzugspreis von DM 5,25. Das erweiterte, komplette FPA-Verzeichnis kann zum Preis von DM 34,— bzw. DM 27,20 für KWF-Mitglieder beim KWF, Spremberger Strasse 1, D-6114 Gross-Umstadt, bezogen werden.

#### *Jahrestagung des Deutschen Forstvereins*

Die diesjährige Tagung des Deutschen Forstvereins findet vom 24. bis 28. September 1984 in Ulm statt. Sie steht unter dem Motto: Wald in der Krise – Resignation oder Hoffnung? Auskunft und Anmeldung: Deutscher Forstverein, Tagungsleitung '84, Staatliches Forstamt, Beyerstrasse 45, D-7900 Ulm.

Am 7. April 1984 ist Dr. rer. silv. Gerhard Petsch, erster Beigeordneter des Kommunalverbandes Ruhrgebiet, in seinem 57. Lebensjahr in Duisburg gestorben.

Dr. G. Petsch war von 1958 bis 1959 wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Waldbau der ETH Zürich und blieb zeit seines Lebens mit unserer Schule eng verbunden. Anschliessend trat er als Leiter der Abteilung Forstwirtschaft des Grünflächenamtes in die Dienste der Stadt Duisburg, wo er sich mit beispielhafter Energie für die Erhaltung des Waldes in einem der grössten Rauchschadengebiete Mitteleuropas einsetzte. Dr. G. Petsch war auch Mitglied der Sektion 21 der IUFRO. Nach fast zehnjähriger Tätigkeit in Duisburg übertrug ihm der Siedlungsverband Ruhrkohlebezirk in Essen am 1. Januar 1970 die Leitung der Abteilung Landschaftspflege und Forstwirtschaft. Für seine hervorragenden Leistungen wurde ihm im Jahre 1974 der Wilhelm-Leopold-Pfeil-Preis zuteil.

*K. Eiberle*

*Zum 60. Geburtstag  
von Professor Dr. Plochmann*

Am 7. Juni 1984 feiert Herr Professor Dr. Richard Plochmann, Inhaber des Lehrstuhles für Forstpolitik und Forstgeschichte der Forstlichen Fakultät der Universität München, seinen 60. Geburtstag. Seit seiner Berufung auf diesen Lehrstuhl im Jahre 1968 hat er sich in umfassender Weise mit forstpolitischen Grundsatzfragen beschäftigt. Zu den Schwerpunkten seiner Arbeit gehören im besonderen Forstorganisation und forstliche Ausbildung, Forst-, Jagd- und Naturschutzgesetzgebung, Betreuung und Bewirtschaftung des Kleinprivatwaldes, Umweltaspekte der Mechanisierung in der Forstwirtschaft

sowie die forstpolitische Beurteilung von Waldbaukonzepten und der Beziehungen von Wald und Wild. In zahlreichen Veröffentlichungen hat er seine Überzeugung vertreten, dass die Waldbewirtschaftung sowohl den ökonomischen als auch den ökologischen Anforderungen einer von Wissenschaft und Technik geprägten, sich ständig ändernden Welt gerecht werden muss und dass es Aufgabe des von ihm vertretenen Faches ist, die hierfür notwendigen Grundlagen mit zu erarbeiten.

Herr Professor Plochmann war und ist in vielfacher Funktion in den Organen der akademischen Selbstverwaltung der Universität München tätig. Mit grossem Engagement bemüht er sich, die internationale Zusammenarbeit im Bereich der forstlichen Forschung zu verstärken und den Austausch von Forstwissenschaftlern zu fördern. Als einer der sechs Koordinatoren der IUFRO gehört er deren Vorstand an und leitet die Abteilung IV, in der alle betriebswirtschaftlichen, ertragskundlichen und forstpolitischen Arbeitsgruppen vereinigt sind.

Wer Herrn Professor Plochmann persönlich kennt, weiss, dass er einen wesentlichen Teil seiner Anregungen und seiner Arbeitskraft aus der engen Verbindung zur forstlichen Praxis und der trotz seiner vielfältigen Verpflichtungen als Hochschullehrer nie aufgegebenen Tätigkeit im Wald schöpft. Seit vielen Jahren ist er Zweiter Vorsitzender einer Forstbetriebsgemeinschaft und betreut ein Privatwaldrevier in der Nähe von München. Ebenso hat er die Bewirtschaftung des Waldes der Stadt Traunstein übernommen.

Anlässlich seines 60. Geburtstages seien ihm noch viele Jahre fruchtbare und intensiver Arbeit in Lehre und Forschung gewünscht.

*Franz Schmithüsen*

---

**VEREINSANGELEGENHEITEN – AFFAIRES DE LA SOCIETE**

---

**Vorstandssitzung vom 23. Januar 1984  
in Zürich (ETH)**

Die Sitzung galt vor allem dem Thema «Verabschiedung des Berichtes: Zielsetzung und Arbeitsprogramm des SFV 1984».

Mit diesem Bericht möchte der SFV sich ein langfristiges Ziel setzen, damit er dementsprechend eine sinn- und wirkungsvolle Aktivität entwickeln kann.

Die anstehenden forstlichen Probleme kann der Vorstand aber nicht allein bewältigen; er ist vielmehr auf die aktive Mitarbeit seiner Mitglieder angewiesen.

Die Schaffung von Arbeitsgruppen für verschiedene Fachbereiche soll die Vorstandstätigkeit unterstützen, indem diese Gruppen wichtige Probleme frühzeitig erkennen, die Entwicklungstendenzen erfassen und die Lösungsmöglichkeiten zeigen sollen.